

修订版

高等师范院校教材

合唱

徐武冠 高奉仁

第二册



 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.SH.CN

第 17 章



第 17 章 第 17 章

第 17 章



第 17 章

图书在版编目 (CIP) 数据

高等师范院校教材 合唱. 第二册 修订版 / 徐武冠, 高奉仁.

上海: 上海音乐出版社, 2006. 5 重印

ISBN 7-80667-431-4

I. 高… II. ①徐… ②高… III. 合唱—师范大学—教材
IV. J616.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 119322 号

责任编辑: 王亚平

封面设计: 麦荣邦

高等师范院校教材

合 唱

第二册

修订版

徐武冠 高奉仁

上海音乐出版社出版、发行

地址: 上海绍兴路 74 号

电子信箱: cslcm@public1.sta.net.cn

网址: www.slcm.com

总 经 销 上海市印刷二厂有限公司印刷

开本 890 × 1240 1/16 印张 14.5 谱、文 224 面

2004 年 8 月第 1 版 2006 年 5 月第 2 次印刷

印数: 5,101—8,100 册

ISBN 7-80667-431-4/G · 21 定价: 25.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021-65419327

序

周荫昌

2002年11-12月,我在华东师范大学讲学,其间徐武冠同志曾同我晤面。友人重逢话题无拘,但又大都集中在音乐教育,特别是合唱指挥教学的范围之内。徐武冠同志提到,上海音乐出版社约请他和高奉仁同志修订原高师使用的《合唱》教材,而这件事情的缘起还同我谈过的一些意见有密切关系等等。他向我介绍了修订的初步设想和轮廓,我也随之说了几点建议。前不久,高奉仁同志告诉我:他们的教材修订工作已基本完成。出版社希望我为这本书写序。并发来编入教材的作品目录和文字材料。从上海提起此事算来,仅仅半年,事已成型。我想,即或没有什么特殊情况,这样的工作热忱和效率,也足以令人感动。何况是在“非典”肆虐、疫情未解的时候!更何况他们两位已年届“古稀”,怎不教人敬意油生,欣然遵命?!我清楚地感觉到,此事此约中传递着一份厚厚的信任和友谊,它朴实无华,却诚挚而凝重。我以同样的珍重把它深深埋藏在心里,同时,记下由此而引发的些许思绪。

从上个世纪的80年代初音乐教育专业开设《合唱与指挥》课以来,得有数以十万计的中小学音乐教师,学到了一门很实用的音乐艺术技能。无论在课堂教学还是课外活动中,这项技艺拿得出、用得上、打得响,在帮助教师们提高教学质量,扩展活动领域,增强工作影响力、成就感等方面,发挥了重要作用。同时,在合唱指挥艺术社会性的普及与提高;在群众性合唱活动的开展、骨干培养等方面,也有着不可低估的贡献。可以说:把《合唱与指挥》定为音乐教育专业的一门必修课,功莫大焉;二十年来,其教学工作成绩显著,发展迅速,影响巨大。我想作这样的评价是不嫌过分的。当然,与这门课程在音乐教育专业教学架构中所处的重要位置,与学生们未来工作所面临的更高要求相比,又还存在着不少亟待解决的问题。教材建设,就是其中一个不容忽视的方面。

课程建设和改革的核心问题是教学内容的建设与改革。而课程(特别是系统性的主干课程)的主要内容通过什么呈现在学生手里?是什么把教师的教与学生的学连接为一个互动的整体?是教材。教材是教学内容的载体,是教、学的中介,是课程教学实施与操作的基础。教材的建设与改革,在课程建设、改革中的地位和意义是不言而喻的。《合唱与指挥》的教学内容,在展现形态上同其他科目有所不同,但教材建设与课程建设之间的关系和意义,同其他科目则是相通的。

合唱指挥自身的专业特点,决定了它教学方面的许多特点。譬如:《合唱与指挥》课以合唱作品为其教学、训练的中心内容。其他方面的内容,如基础技术训练;类别技巧片断或组合练习;相关知识学习等,都围绕着作品这个中心内容的需要而安排,而进行。这也就是为什么

有些《合唱与指挥》教材主要是一些合唱作品的选辑,反过来有些合唱作品集也被拿来当作教材用的原因所在(当然,如果仅仅只是作品,也应视为还是不完整的)。所以,实施合唱与指挥教学的一个基本条件,就是要有足够的适选教学曲目和与之配套的其他教材。所谓适选教学曲目,当然是优秀的合唱作品,但又不只是一般的优秀作品,同时,还须符合某种教学要求,具备某种训练价值。一名合唱指挥,要掌握许多技能、技巧,以及全面理解作品,对作品进行艺术处理,使之成功地表现出来的有关知识。这些都需要通过系统的,由浅入深、由易到难、循序渐进的教学、训练来取得。因此,一套足够的教学适选曲目,在数量上、质量上,技术技巧的类别、难度,以及在进行艺术处理、表现、创造等方面的训练针对性上,其要求之大、之高、之挑剔,是可以想见的。显然,这样的曲目、材料需要在长期艺术实践、教学实践过程中,从众多的优秀合唱作品里,逐渐筛选、积累、组织起来,并且要不断地淘汰、更新、拓展、提升。现在在课堂教学或比赛活动中,常常看到学生唱的或指挥的作品偏大偏难,听曲名,以为学生的程度已经不低;看下来,却不免为他的捉襟见肘而遗憾。造成这种现象的原因可能极为复杂:认识上的,心态上的;思想意识方面的,艺术追求方面的;甚至,有的人或许对艺术上高低好坏的标准还含混不清、把握不住……但除此之外,合唱与指挥的教学适选曲目及其配套教学材料数量不足、品种太少,有时想要的找不到,找到的又不合适,也是重要的原因之一。

教学内容是实现培养目标的重要途径和保证,这是教育教学的一条基本规律。“教学内容”,不单是课程设置意义上的“内容”,还应包括各主要教学科目、特别是主要专业科目之中的具体“内容”。例如:音乐教育专业按照一定的教学比例开设《教育学》、《心理学》等方面的课程,以保证它培养中(小)学合格音乐教师这一目标的实现。这是必须的、重要的、毫无疑义的。但是,如果除了开设几门这样的课程之外,像“声乐”、“钢琴”、“合唱指挥”等大量音乐科目的实际“教学内容”,与音乐艺术院校的同名专业主修课程大同小异,或者基本一样,四年下来结果如何?音乐教育专业培养目标的实现是否能够得到保证?恐怕这正是音乐教育专业教育教学改革所必须解决的(也是正在努力解决的)重点、难点问题。我曾看到过的一节音乐教育专业的《合唱与指挥》课,久久不能忘记:教学曲目思想性、艺术性俱佳,但作品的规模大了、难度高了,不适合师范专业学生使用。我看的课已是这首曲目的第三次(也就是第三周的)教学,但作品的前一半还从没有连贯地指挥下来过,虽然教师教得认真而努力,可学生们已经失去了兴趣和信心,课堂上毫无生气。极而言之,这样的“教学内容”怎么能为培养中(小)学音乐教师的目标提供“保证”呢?“(第二届)全国高校音乐教育专业大学生基本功比赛”期间,我曾同合唱指挥组的专家、评委们交换看法:我以为,音乐师范专业的《合唱与指挥》课,如果能从简单的二部合唱作品学起,慢慢地到三部合唱、四部合唱;作品的内容、风格也尽量向青年学生贴近些,这样做就是向大多数师范生的实际贴近,向培养目标贴近。评委们的一致赞同给我以很大的鼓舞。高奉仁、徐武冠二位同志当时也在场(由于工作的关系,平常我们之间交谈、商量得都更多些)。现在,上述的一些想法有的已经反映在这套教材修订版之中。同声的、混声的二部合唱,三部合唱占有了一定的比重。我相信,不久它们就会进入音乐师范的《合唱与指挥》课堂。

同音乐教育领域的全局情况一样,《合唱与指挥》教学内容与教材的建设、改革任务既紧迫又艰巨。然而,越是紧迫、艰巨越是要扎扎实实地做,做扎扎实实的事。编纂、出版有创意的

教材是做扎扎实实的事；有了教材还需要拿到课堂上去进行扎扎实实的教学实践；在实际教学中还应及时总结经验、发现问题、取优汰劣，进而再编写、再创作、再实践、再发展。倘若广大教师、指挥家、作曲家都来关心合唱指挥的教材建设，何愁它不丰富？当然，从全局工作的组织、管理上也应予以足够的关注。如能在深入学科、深入实际的理论思考之下，以更大的力度，在更大的范围，更有组织、有针对性，更规范、系统地逐步做起来，情况会更好。

我期盼着更多、更好的教材，更多、更好的教学科研成果，不断涌现！

二〇〇三年六月于北京

前言

我们应上海音乐出版社的邀约,修订高等师范院校的《合唱》教材。我们确定选编本书的目的,是为师范院校音乐教育专业的合唱课、合唱指挥课提供适用的教材,以期有助于开拓学生对合唱的感知能力与鉴赏能力,有助于提高学生关于合唱的备课能力与教学能力,兼而也可作为学生今后从事合唱教育工作时的参考资料。

由此,修订版从作品的历史、地域和类型、风格两个方面,努力包容兼顾,使所选曲目更广泛更丰富。修订版所选的中国合唱歌曲,涉及20世纪我国各个时期的代表性合唱作品,直至跨入21世纪初比较优秀的合唱歌曲。所选的外国合唱歌曲,有16、17世纪意大利、英国的复调作品,有古典时期、浪漫时期的大师名作,也有20世纪的优秀合唱作品。当然,中外合唱文献十分浩瀚,囿于篇幅,修订版所能选用的数量有限。但是通过这些选曲,希望能有助于学生比较概要的了解与实际感知合唱艺术的发展轨迹,有助于学生充实合唱艺术素养,为今后从事合唱教育工作打下一定的基础。

对修订版中所选的合唱歌曲,我们都认真地做了版本校订。有的请作者本人审订,有的对照比较简谱、五线谱甚至管弦乐总谱等多种版本的乐谱后才予以定稿;外国歌曲也尽量使用比较规范的国外版本校订,力求保持原作的原貌品位。

在合唱歌曲中,有一类是对原创的作品(包括民歌),通过创造性的艺术加工进行整理、编写的。如为满足不同合唱队的演唱需要,将单声部歌曲改编为多声部合唱歌曲,或将这一种合唱构成改编成另一种合唱构成;又如对已故作曲家的作品给予整理、编写。此外,还有把器乐曲改写为合唱歌曲的(或填上歌词或填以虚词)。此类合唱歌曲,往往既能保持原作的乐思和风韵,又能从合唱艺术的角度对原作有所丰富和拓展。修订版选用这类歌曲用以充实合唱与指挥教学,同时也希望能有助于学生从中汲取合唱编写与合唱艺术处理的宝贵经验。

修订版选编同声合唱歌曲与混声二、三部合唱歌曲,一方面是考虑到由浅入深的教学进程需要,另一方面也是考虑到各地师范院校音乐专业教学班的实际情况,有的教学班全是女学生,大多数教学班虽有男、女学生,但男学生却很少,难以组织起较为均衡的混声四部合唱。对于有男、女学生的教学班选唱同声合唱歌曲,我们建议让男、女学生按同声合唱歌曲的乐谱,各自分成几个声部,以“音层式混声合唱”的方式组织合唱教学。例如同声二部合唱歌曲,高音声部有女学生和男学生,低音声部也要有女学生和男学生,这样,每个声部的男学生可能只有二、三个人。用“音层式混声合唱”方式既便于组织全体学生都参与到教学实践中来,也有利于教学班男、女学生合唱音响的合理调配。随着教学的进展,通过适当的教学安排,再进一步引导学生准确地感知同声合唱歌曲的艺术音响效果。

渡过变声期的女学生,发声器官较快稳定,音色趋于秀丽、丰润。渡过变声期的男学生,说

话发声虽已具有男性特征,但发声器官还有待进一步成熟定型,歌唱音域及歌唱调控能力还相对较为薄弱。如果不顾及这一层次青年学生的实际情况,随意选用混声四部合唱歌曲来演唱,那么,不单合唱演唱难以取得良好的合唱艺术效果,还可能引致有损青年学生嗓音器官,挫伤青年学生对合唱艺术兴趣爱好的不良效果。因此,修订版选编了混声二、三部合唱歌曲,既可以供相应的教学班选用(男学生最好不少于班级人数的五分之一),也可供学生今后从事音乐教育工作时组织合唱活动选用。我们更希望藉此引起更多同仁的关注,进一步展开对变声期、变声后青年学生歌唱生理、歌唱心理的研究,开拓适合这一层次青年学生演唱的混声合唱歌曲,推进这一层次青年学生合唱教育的健康发展。

在选编教材的过程中,深感自身学识与掌握资料的不足,定会留有众多不尽人意之处。我们诚挚期待各地专家、同行和同学们提出批评和建议,推荐适用于教学的优秀合唱歌曲,帮助我们改进和充实教材,以满足不断发展着的音乐教育事业的需要。

徐武冠 高奉仁

2004. 新春

目 录

序 周荫昌

前言

1. 祖国,你是我心中永远的歌(女高音独唱与混声四部合唱)..... 赵丽宏词 陆在易曲 2
2. 大地,你好(混声四部无伴奏合唱)..... 林 澍词 郭祖荣曲 9
3. 中华之魂(混声四部合唱) 佟文西词 冯仲华曲 14
4. 让世界都赞美你(女中音、男中音独唱与混声四部合唱)..... 吴善翎词 朱良镇曲 18
5. 人民解放军占领南京(混声四部合唱) 毛泽东词 沈亚威曲 张慕鲁配伴奏 24
6. 飞来的花瓣(混声四部合唱) 望 安词 瞿希贤曲 28
7. 我爱你,塞北的雪(混声四部合唱)..... 王 德词 刘锡津曲 徐景新编合唱 31
8. 美丽的草原我的家(混声四部无伴奏合唱) 火 华词 阿拉腾奥勒曲 39
9. 东方之珠(男中音独唱与混声四部合唱)
..... 罗大佑词曲 陈国权编合唱 黄怀朗配伴奏 42
10. 去一个美丽的地方(混声四部合唱)..... 邵永强词 尚德义曲 50
11. 阿拉木汗(混声四部合唱)..... 维吾尔族民歌 谢功成编曲 57
12. 半个月亮爬上来(混声四部无伴奏合唱)
..... 维吾尔族民歌 佚名译词 王洛宾记谱、配歌 蔡余文、杨嘉仁编合唱 60
13. 故乡之恋(混声四部无伴奏合唱)..... 西藏昌都弦子 高守信填词 瞿希贤编合唱 62

14. 远方的客人请你留下来(女高音独唱与混声四部合唱)
- 彝族民歌 范 禹词 麦 丁编曲 65
15. 在银色的月光下(混声四部合唱)..... 新疆塔塔尔族民歌 黄友棣编曲 72
16. 花儿与少年(混声四部合唱)..... 青海民歌 鹤 梅改词 胡增荣编合唱 77
17. 送 别(混声四部合唱) 李叔同、陈哲甫词 J. P. 奥德威曲 茅 沅编合唱 85
18. 教我如何不想他(混声五部合唱)..... 刘半农词 赵元任曲 马革顺编合唱 92
19. 抗敌歌(混声四部合唱) 黄 自、韦瀚章词 黄 自曲 100
20. 垦春泥(混声四部无伴奏合唱) 田 汉词 贺绿汀曲 106
21. 黄水谣(混声四部合唱) 光未然词 冼星海曲 108
22. 她点燃了我的心(混声四部无伴奏合唱) [意]帕莱斯特里那曲 徐 宜译配 114
23. 夏天的黄昏(混声四部无伴奏合唱) [奥]莫扎特曲 劳象方译词 徐武冠配歌 118
24. 天空晴朗,春风荡漾(混声四部合唱) [德]贝多芬曲 徐武冠填词 119
25. 小夜曲(混声四部合唱)
- 雷尔斯塔布词 [奥]舒伯特曲 佚 名编合唱 邓映易译配 123
26. 茨 冈(独唱与混声四部合唱)
- [德]舒 曼曲 金 帆译词 金 帆、文 纲配歌 127
27. 蓝色多瑙河(混声四部合唱)
- 弗兰茨·冯·格哈特词 [奥]J. 施特劳斯曲 H. 席密策编合唱 杨毓英、周 枫译配 138
28. 故乡的亲人[中英文](男高音独唱与混声四部无伴奏合唱)
- [美]S. 福斯特词曲 A. 派克、罗伯特·肖编合唱 周 枫、董翔晓、吉 儒译配 150
29. 波希米亚舞曲(混声四部合唱) [法] 比 才曲 158
30. 金黄色的云朵过夜了(混声四部无伴奏合唱)
- [俄]莱蒙托夫词 [俄]柴科夫斯基曲 李 达译词 陈 良配歌 165
31. 村民合唱(混声四部合唱) [意]马斯卡尼曲 尚家骧译词 章雪萍配歌 168

32. 蟋蟀和蜘蛛(混声四部合唱)

..... 匈牙利民歌 [匈]巴尔托克曲 B. 苏乔夫改编 吉 儒译配 177

33. 黄昏之歌(混声四部无伴奏合唱) [匈]柯达伊曲 杨秉荪译词 冯婉珍配歌 184

34. 花丛中的街头上(混声四部合唱)

..... [日]江间章子词 [日]团伊玖磨曲 [日]林雄一朗编合唱 罗传开译配 186

35. 赞美自由[中英文](混声四部合唱)

..... H. 汉密尔顿词 [加]O. 彼得森曲 P. 里 德编合唱 高奉仁译配 189

36. 约旦河波浪滚滚[中英文](混声四部合唱)

..... 黑人灵歌 [美]E. E. 弗格森编曲 徐武冠译配 197

教学提示..... 203

出版后记..... 220

高等师范院校教材

合 唱

修 订 版

徐武冠 高奉仁

第二册

上海音乐出版社



祖国, 你是我心中永远的歌

(女高音独唱与混声四部合唱)

赵丽宏词
陆在易曲

中速、略自由 倾诉般地

rit.

流动的中速 $\text{♩} = 76$

(男声齐唱)

深邃、连绵不断地

1. 和你一样深情 是 我的生 命,
2. 和你一样古老 是 我的生 命,

和你一样坚定 是 我的精
和你一样年轻 是 我的精

16 *f*

神, 和你一样多彩 是我的青春,
神, 和你一样灿烂 是我的青春,

20 *mf* *rit.* *p a tempo*

和你一样辽阔 是我的人生。
和你一样辉煌 是我的人生。

24 (女高音独唱) *rit. mp* ♩ = 72

祖国啊, 亲爱的祖国, 我的
祖国啊, 亲爱的祖国, 我的

(女高) *mp*
(女低)
(男高) *mp*
(男低)

祖国啊, 亲爱的祖国, 我的
祖国啊, 亲爱的祖国, 我的

28

期待和梦想，是野火烧不尽的绿草，我的寻觅和追求，
欢乐和忧伤，已汇成流不断的清泉，我的泪水和笑声，

啊 啊 啊 啊

mp

mp

mp

32

1. *rit.* 是风雨扑不灭的明 2. *rit.* 已融进你啊 曲折的年

啊 啊

rit. *mf* *rit.*

a tempo mosso

激动地 ♩ = 76

36

灯。}
轮。}

祖 国 啊, 亲 爱 的 祖

*a tempo mosso**f*

40

*mp*国, 祖 国 啊, 亲 爱 的 祖 国, { 你 是
你 是*mp**mf**mp*

44 **Con moto** ♩ = 86 *poco a*

一支 激情洋溢的歌, 你是一支 激情洋溢的歌,
心中 永远美丽的歌, 你是心中 永远美丽的歌,

mp *poco a*

47 *poco* *cresc. string.* *rit.*

像 长江 黄河 像 长江 黄河 像 长江
陪 伴我 走向 那 陪 伴我 走向 那 走向 那

mf *poco* *cresc. string.* *rit.*